

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 81 (1963)
Heft: 190

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionslaril: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198837-198858. Geschäftseröffnungsverbot. — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung. Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. Cherenia AG. in Liq., in Dietikon (Zürich). Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis (Juli). — Trafic de compensation; Situation (juillet).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Folgende Wertpapiere sind abhanden gekommen: Kassascheine zu 3 3/4%, Nummern 1067, 1068 und 1069 B, zu Fr. 1000, total Fr. 3000, lautend auf Herrn Robert Blanc, Rest. Krenz, Gerzensee, ausgestellt am 17. August 1962, Wert 22. August 1962, fällig am 22. August 1965, mit Jahreszinscoupons per 22. August 1963/1965.

Wer diese Papiere besitzt, hat sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Seftigen, in Belp vorzulegen, ansonst die Papiere kraftlos erklärt werden.

Belp, den 12. August 1963. (489^a) Der Gerichtspräsident von Seftigen: Mösch.

Auf Begehren der Frau Theresia Camponovo-Stadelmann, Wettingen (Aargau), wird, weil vermisst, aufgerufen: Schuldbrief Fr. 2500, angegangen 24. Februar 1932, haftend auf den Grundstücken Nrn. 388, 415, 563, 654 und 655 Grundbuch Malters, des Alois Stadelmann, Hirtli, Malters sel. Erben.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (190^a)

Kriens, den 14. August 1963.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land, i.V. der Vizepräsident: H. Koller.

Der allfällige Inhaber des Inhabersparheftes Nr. 976 vom 7. Mai 1951 der Darlehenskasse Deitingen, Kapitalbestand am 31. Dezember 1961 Fr. 2222.05, wird hiermit aufgefordert, das Inhabersparheft binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (53^a)

Solothurn, den 12. Dezember 1962.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten: Dr. Rud. Gassmann.

Vermisst wird: Verschreibung von Fr. 3700, AW 6913, Kapitalvorgang Fr. 11 000, expediert am 26. Juni 1884, 4 1/2%, von Josef Troxler zu Gunsten des Geschwistern Georg und A. Marie Büttler, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 46 und Heimenwesen «Fildern» genannt, teilweise in der Gemeinde Cham und Hünenberg gelegen, im Eigentum von Adolf Büttler-Troxler, Fildern, Hünenberg.

Der unbekannte Inhaber des vermissten Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, diesen bis längstens am 16. August 1964 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (488^a)

Zug, den 12. August 1963.

Kantonsgerichtspräsidentin Zug: Dr. V. Schaller.

Die 11. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Kaufschuldbrief über Fr. 210, vom 23. Februar 1867, lautend auf Joseph Brunner, Steinhauer, Melchior sel. Sohn, von Würenlos (Aargau), heutige Grundpfandbesitzerin Fa. Hans Demarmels & Sohn, Baugeschäft, Werdhölzstrasse 150, Zürich 9, zu Gunsten von Getul Brunner, Steinhauer, lastend ursprünglich auf zirka zwei Viereligen Land im Auenrain, Gemeindebann Geroldswil Kanton Zürich (Grundprotokoll Geroldswil Bd. 2, pg. 444), nunmehr im ersten Rang auf Parzelle 4009, zirka 5606 m² Land im Auenrain, Geroldswil (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Hönegg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (52^a)

Zürich, den 11. Dezember 1962.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung, der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Kraftloserklärungen — Annulations

La pretura di Lugano-Città notifica che con decreto 14 agosto 1963 ha annullato la polizza di assicurazione mista sulla vita del signor Calvi Alfredo, nato il 15 agosto 1908, con domicilio legale a Lugano, stipulata con la Compagnia di Assicurazione «La Ginevrina», agenzia di Lugano, per un capitale assicurato di fr. 100 000 con effetto dal 1^o maggio 1953 e scadenza al 1^o maggio 1974, premio annuo fr. 4810 e portante il N° 300 666. (491)

Lugano, 11 agosto 1963.

La Cancelleria della Pretura.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

FF. Blesi-Menzi, in Dietikon (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1963, Seite 2314). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1963.

Immobilien Paradeplatz Zürich, in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1958, Seite 2190). Paul Römer ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Conrad Ulrich, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt ebenfalls weiter Einzelunterschrift.

12. August 1963.

Buehlrnekerei Berliethans Tagblatt der Stadt Zürich, in Zürich 1. Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1072). Die Prokura von Hans Nater ist erloschen.

12. August 1963.

Visura Trenlund-Gesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1218), Aktiengesellschaft. Neu ist in den Verwaltungsratsmitglieder Guillaume unterschrieben zu zweien für das Gesamtunternehmen gewählt worden Dr. Franz Hammer, von und in Solothurn. Die Unterschrift von Mathilde Tschopp ist erloschen.

12. August 1963. Möbel.

Gebrüder Uster A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1962, Seite 3382), Herstellung von Möbeln usw. Die Unterschrift von Heinz Matt ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bergacker 70, in Zürich 11 (bei Karl Gut).

12. August 1963. Margarine.

M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 382), Fabrikation und Vertrieb von Margarine usw. Walter Kipfer ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet ausschliesslich mit Walter Vetterli oder einem der eingetragenen Prokuristen.

12. August 1963. Speisefett.

Flad & Burkhardt A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1962, Seite 382), Fabrikation sowie Vertrieb von Speisefetten usw. Walter Kipfer ist zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift ernannt worden; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet ausschliesslich mit Walter Vetterli oder mit einem der eingetragenen Prokuristen.

12. August 1963. Automobile.

Renault (Suisse) S.A., in Regensdorf (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3406), Vertrieb der Automobile Renault usw. Der Verwaltungsratspräsident Jean-Théodore Morin sowie die Verwaltungsratsmitglieder Guillaume Fuzier-Cayla, André Fatio, Albert Grandjean und Philippe de Weck führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist ernannt worden Fritz Lang, von Rothenburg, in Zürich. Zum Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Jean Lamongie, französischer Staatsangehöriger, in Zürich.

12. August 1963. Werkzeugmaschinen.

Traub GmbH, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 111 vom 11. Mai 1963, Seite 1397), Herstellung von Werkzeugmaschinen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Kauer, von Dürrenroth (Bern), in Zürich. Elsa Schiess, bereits eingetragene Prokuristin, führt ihre Prokura ebenfalls kollektiv zu zweien und die Einschränkung, sie dürfe nur mit einem der Geschäftsführer zeichnen, ist aufgehoben.

12. August 1963.

Indeug AG Beratungsstelle für «Industrial Engineering», in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer betriebswirtschaftlichen Beratungsstelle für Handel, Industrie und Gewerbe sowie den Vertrieb von Geräten für die Betriebsorganisation. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, ist zerlegt in 140 Namenaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem bis drei Mitgliedern, gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Spahr, von Herzogenbuchsee, in Langnau am Albis, Präsident; Emil Sutter, von Basel, in Dübendorf, und Armin Liniger, von Wohlen (Bern), in Oberuzwil. Geschäftsdomizil: Rötelistrasse 37, in Zürich 10.

12. August 1963. Wohnungen, Zimmer.

Büro Central, R. Rutz, in Zürich (SHAB. Nr. 225 vom 27. September 1951, Seite 2470). Stellenvermittlungsbüro usw. Die Firmainhaberin hat infolge Verheiratung den Familiennamen Stettler erhalten. Sie ist nun Bürgerin von Bolligen (Bern) und wohnhaft in Zürich 4. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Die Firma lautet neu **Büro Central, Rosa Stettler-Rutz**. Der Geschäftsbereich umfasst nur noch die Vermittlung von Wohnungen, Zimmern und gewerblichen Räumen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse Nr. 78.

12. August 1963. Beteiligungen.

Vision AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1963, Seite 814). Erwerb und Veräusserung sowie Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art usw. Edgar Seeholzer, Emil Hess und Cummins Gatherwood sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Rudolf P. Walti, bisher Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

12. August 1963.

Organchemie A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2142). Handel mit Chemikalien usw. Dr. Karl May, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt nun in Oberägeri. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Adolf Widmer, von Langnau (Luzern), in Kilehberg.

12. August 1963.

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (Union Suisse des Banques régionales, Caisses d'Epargne et de Prêts), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1962, Seite 3630). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an François Henny, von Le Mont sur Lausanne und Gutzellen (Bern), in Lausanne.

12. August 1963.

Warenautomaten AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1961, Seite 1194). Vertrieb von Waren- und Getränkeautomaten usw. Die Unterschrift von Dr. Hans-Rudolf Bachmann und die Prokura von Max Pfister sind erloschen.

12. August 1963.

Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1143). Die Generalversammlung vom 17. März 1963 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern durch Einkauf aus erster Quelle Lebensmittel und verwandte Produkte zu möglichst vorteilhaften Preisen zu vermitteln, ihnen beim Aufbau und Ausbau des Geschäftes nach Möglichkeit beizustehen und die Interessen der selbständigen Lebensmitteldetaillisten zu wahren und deren berufliche Ertüchtigung zu heben. Die Genossenschaft ist nur zur direkten Belieferung von Grossverbraucher berechtigt, welche für die Belieferung durch einzelne oder mehrere Mitglieder zusammen aus Gründen der Konkurrenz Dritter ausser Betracht fallen.

12. August 1963.

Union der Seifen- und Waschmittelfabrikanten der Schweiz USS, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2226). Die Generalversammlung vom 2. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Die Unterschrift von Rolf Minger ist erloschen; er bleibt jedoch Mitglied der Verwaltung. Jan E. van Berckel ist nicht mehr Präsident der Verwaltung, bleibt jedoch Mitglied derselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Felix Sträuli, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident der Verwaltung und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Albert Burki, von Biberist (Solothurn), in Pratteln, Mitglied der Verwaltung, ist jetzt Vizepräsident derselben und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

12. August 1963. Elektrische Apparate.

Flammer & Germain A.-G., in Küsnacht (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1952, Seite 2143). Herstellung und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. Die Generalversammlung vom 21. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zollikon. Domizil: Forchstrasse 173, in Zollikonberg.

12. August 1963.

Heliindruck G.m.b.H. Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 786). Betrieb einer Reproduktionsanstalt usw. Einzelprokura ist erteilt an Alexander Geering, von Zürich, in Winterthur.

12. August 1963. Diverse Kurse.

Institut Gisem, Gilgen & Semadeni, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 71 vom 29. März 1963, Seite 915). Durchführung von Spruch-, Handels- und technischen Kursen. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Leopold Semadeni aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Theodor Gilgen als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Institut Gisem, Th. Gilgen** fortgesetzt. Dementsprechend wird der Eintrag, dass Theodor Gilgen und Leopold Semadeni Kollektivunterschrift führen würden, gelöscht. Neues Geschäftsdomizil: Bäckerstrasse 25.

Bern - Berne - Berna**Bureau Büren an der Aare**

12. August 1963.

Pivotages Schlup, in Lengnau (Bern) (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1961, Seite 74). Neues Domizil: Nerbenstrasse 8-10.

Bureau Burgdorf

13. August 1963.

«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Burgdorf, mit Hauptsitz in Lausanne (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1962, Seite 3066). Die Unterschrift von Karl Denecke, Vize-direktor der Generaldirektion, ist erloschen.

Bureau de Courtelary

9 août 1963. Horlogerie.

Maxime Paratte, à Tramelan. Le chef de la maison est Maxime Paratte, de Muriaux, à Tramelan. Atelier de terminage. Grand'Rue 176.

10 août 1963. Hôtel.

Otto Treunhardt, à Sonvilier, exploitation de l'Hôtel de la Crosse de Bâle (FOSC. du 15 octobre 1953, N° 240, page 2462). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau Interlaken

12. August 1963.

Wasserwerk Stechelberg, in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 239 vom 13. Oktober 1951, Seite 2616). Aus der Verwaltung ist der Präsident Fritz Gertsch, Rütli, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident Hans Buchs, von Lenk i.S., in Stechelberg, Gemeinde Lauterbrunnen. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv.

13. August 1963.

Radio & Fernsehhaus Ed. Müller, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Eduard Müller, von Lauterbrunnen, in Interlaken. Handel mit und Reparaturen von Radioapparaten, Televisions- und Schallplattengeräten und ähnlichen Artikeln. Centralstrasse 15.

Bureau de Porrentruy

7 août 1963.

Céramique industrielle S.A. (Cisa), à Bonfol (FOSC. du 2 octobre 1952, N° 231, page 2421). Adolf Preisig ne fait plus partie de l'administration. La signature qui lui était conférée est radiée. Il est remplacé par Karl Schultz, de et à Liestal, qui engage la société en signant avec un autre membre du conseil d'administration.

7 août 1963. Immeubles.

Armand Mamie, à Courgenay, agence d'affaire immobilière (FOSC. du 26 novembre 1952, N° 278, page 2881). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

9 août 1963. Cinéma.

Lily Maître, à Porrentruy, exploitation du cinéma «Le Colisée» (FOSC. du 23 janvier 1962, N° 18, page 222). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 août 1963. Cinéma.

Jean Hürrli, à Porrentruy. Le chef de la maison est Jean Hürrli, de Gurbrü, à Porrentruy. Exploitation du cinéma «Le Colisée».

9 août 1963.

Manufacture de Montres Appella S.A., à Porrentruy, fabrication de la montre, de l'ébauche et des pièces détachées (FOSC. du 24 juillet 1963, N° 170, page 2166). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Porrentruy par suite de transfert du siège de la société à Grächen (FOSC. du 21 juillet 1963, N° 170, page 2166).

9 août 1963. Percage de pierres fines.

Georges Bernard, à Coeuvre, percage de pierres fines pour l'horlogerie (FOSC. du 11 mars 1952, N° 59, page 670). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

10 août 1963. Produits chimiques.

Marius Fetteplet, précédemment à Courgenay, fabrication, achat et vente de produits chimiques (FOSC. du 23 avril 1953, N° 92, page 971 et 6 janvier 1955, N° 4, page 46). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Porrentruy. Usine: rue du Temple 13.

10 août 1963. Boulangerie-pâtisserie.

Dessarzin Romain, à Coeuvre, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 28 novembre 1960, N° 279, page 3398). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 août 1963. Horlogerie.

U. Paratte et Fils S. à r. l., à Le Noirmont (FOSC. du 29 janvier 1963, N° 23, page 279). Par contrat de mariage du 27 mai 1963, l'associé-gérant Willy Boegli, de Seeburg, et son épouse Simone Boegli née Matthey-Imod, les deux à La Chaux-de-Fonds, ont adopté le régime de la séparation de biens, conformément aux dispositions des art. 241 et ss C.C.S.

Luzern - Lucerne - Lucerna

9. August 1963. Pumpen, Jaucheanlagen.

Emil Stöckli, in Buttisholz, Pumpenfabrikation. Erstellung kompletter Jaucheanlagen usw. (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2539). Diese Firma ist infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neugegründete «Stöckli AG. Buttisholz», in Buttisholz.

9. August 1963. Pumpen, Maschinen.

Stöckli AG. Buttisholz, in Buttisholz. Unter dieser Firma wurde laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft gegründet. Ihr Zweck ist die Fabrikation von «Stöckli-Pumpen» und Maschinen aller Art sowie der Handel mit Maschinen und Bestandteilen. Laut Sacheinlagevertrag vom 8. August 1963 und Bilanz per 1. Januar 1963 übernimmt die Gesellschaft von Emil Stöckli, Buttisholz, dessen ganzen Betrieb mit Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 362 362.90 und die Passiven Franken 256 288.10. Der Nettoaktivenüberschuss von Fr. 106 074.80 gilt als Uebernahmepreis und wird dem Verkäufer beglichen durch Ueberlassung von 20 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 5000 und Gutschrift des Restes im Betrage von Fr. 6 074.80. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 81 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt laut Kaufvertrag vom 18. Juni 1963 von der Erbengemeinschaft Johann Ziswiler-Meier sel. Parzelle Nr. 849 «Moos», Grundbuch Buttisholz, Plan 12, zu 51 a 44 m² zum Preise von Fr. 18 001 sowie von Alois Ziswiler-Hodel, Buttisholz, Parzelle 850 «Moos», Grundbuch Buttisholz, Plan 12, zu 17 a 65 m² zum Preise von Fr. 6 177.50. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Chargé-Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Eugen Meyer, von Willisau-Stadt und Willisau-Land, in Willisau-Stadt; Mitglieder sind: Alfred von Felberli, von Otten, in Seupach, und Emil Stöckli, von und in Buttisholz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura mit dem Recht, mit einem der Verwaltungsratsmitglieder zu zweien zu zeichnen wurde erteilt an Mathilde Stöckli-Bösch, von und in Buttisholz, und Gottlieb Dember-Buchs, von Laugenthal, in Luzern. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

Schwyz - Schwytz - Svitto

9. August 1963.

Muota-Immobilien A.G., in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB. Nr. 157 vom 10. Juli 1959, Seite 1959). Dr. Fritz Rohr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt René Hatt, von und in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

12. August 1963. Landesprodukte usw.

Wilhelm Messmer, Sohn, in Schwyz, Landesprodukte, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 69 vom 25. März 1931, Seite 618). Die Firma wird geändert in **Wilhelm Messmer**.

Glarus - Glaris - Glarona

8. August 1963. Mechanische Werkstätte.

Egli & Steuermann A.G., in Niederurnen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich ferner auch an Unternehmungen beteiligen, die in ihren Geschäftsbereich fallen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Willy Egli, von Schänis (St. Gallen), in Buchs (Aargau), als Präsident, und Albin Egli, von Schänis (St. Gallen), in Zürich, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift. Rechtsdomizil: bei Melchior Steinmann, Elektromechaniker, in Niederurnen.

Zug - Zoug - Zugo

9. August 1963.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Cham, in Cham (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1959, Seite 1563). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 11. März 1963 hat die Genossenschaft die Statuten teilweise revidiert. Der Vorstand besteht nun aus 5 bis 7 Mitgliedern. Josef Kaufmann und Melchior Würsch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Josef Fässler, von Ingenbohl, in Cham, als Präsident, und Hermann Unternährer, von Romos, in Cham, als Vizepräsident.

9. August 1963. Zimmerei.

A. Reupfner, in Cham, Zimmerei und Baugeschäft (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1911, Seite 1819). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

8. August 1963.

Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Filiale Grenchen, in Grenchen. Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schall-Isolationen sowie von Feuerschutz-Imprägnierungen (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1248). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

*8. August 1963.

Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Basel, Filiale Grenchen, Zweigniederlassung in Grenchen. Unter dieser Firma hat die «Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Basel», mit Sitz in Basel, welche die Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schall-Isolationen, Handel mit thermischen- und Schall-Isoliermaterialien, Beteiligung an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften bezweckt und am 10. Juli 1963 im Handelsregister von Basel eingetragen wurde (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1963, Seite 2121), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 10. Juli 1963 in Grenchen eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen je einzeln die Verwaltungsrate: Hans Zuhler, von Hunzenschwil, in Zürich, Präsident, und Kurt Wächter, von und in Basel. An Armin Attinger, von Zürich, in Grenchen, ist Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet je mit einem der genannten Verwaltungsrate. Geschäftslokal: Schild-Ruststrasse 2.

Bureau Olten-Gösigen

9. August 1963.

Regionalallagerhaus-Genossenschaft, Olten, in Olten, Genossenschaftsverband (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1960, Seite 2130). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 30. Mai 1962 hat der Genossenschaftsverband seine Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Julius Felber ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt: Dr. Louis Vögeli, von Hügendorf, in Olten; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

9. August 1963.

Deggo, Detailisten-Geschäftshaus-Gesellschaft Olten, in Olten, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2146). Rudolf Witschi und Paul Weber sind infolge Todes, Dr. Hugo Frei infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neu wurden ohne Zeichnungsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt: Alois Job, von Schlenis, in Olten; Dr. Jean Wäldli, von Seeberg, in Corsier-sur-Vevay; Max Brand, von Ursenbach, in Bern, und Ernst Kenubühler, von Zell (Luzern), in Wangen bei Dählendorf. Der stellvertretende Geschäftsführer und Sekretär des Verwaltungsrates Dr. René Bucher wohnt nun in Aarburg.

9. August 1963. Elektrische Anlagen und Geräte.

Schenker & Meier, in Däniken, Heinz Schenker, von und in Gretzenbach, und Josef Meier, von und in Niedergösgen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1963 begonnen hat. Bau elektrischer Anlagen und Handel mit elektrischen Geräten. Ettenberg 408.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

7. August 1963.

Lorrain-Verlag, Fachliteratur für Konditoren, Aktiengesellschaft vormals **Coba-Verlag A.G.** (Edition Lorrain S.A., Publications pour pâtisseries-confiseurs ci-devant Edition Coba S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 302 vom 26. Dezember 1958, Seite 3191). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Georg Feigenwinter-Lichtenhahn, Präsident, und Karl Sturm ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Josef Martin Huber, von Aedermannsdorf, in Aeseh (Basel-Landschaft), als Präsident mit Unterzeichnung zu zweien, sowie Paul Oberli, von Horben bei Sirmach, in Basel, zugleich Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Zum Stellvertreter des Geschäftsführers wurde ernannt André Treybal, von Basel, in Birsfelden. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Neues Domizil: Zürcherstrasse 31.

7. August 1963. Gipsergeschäft.

Giorgi & Mareoni, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1585). Einzelprokura wurde erteilt an Erika Giorgi-Huber, von Gordevio, in Basel.

7. August 1963. Bekleidung.

Spengler A.G., in Basel, Handels- und Versandunternehmen für Bekleidung usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1962, Seite 2120). Prokura wurde erteilt an Walter Jermann, von und in Dittlingen. Er zeichnet zu zweien für den Hauptsitz.

7. August 1963. Elektrotechnische Artikel.

Electro-Fanal A.G. Basel, in Basel, Handel mit elektrotechnischen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 95). Prokura wurde erteilt an Peter Mani, von Diemtigen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. August 1963. Restaurant.

Ernst Kaiser, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Kaiser-Zesch, von Kaisten, in Basel. Restaurant. Schwarzwaldallee 269.

8. August 1963. Möbel, Innenausbau.

Werner Fivian, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Fivian-Schweizer, von und in Basel. Werkstätte für Möbel und Innenausbau; Herstellung von und Handel mit Kücheneinrichtungen. Sennheimerstrasse 42.

8. August 1963.

Genossenschaft Stern-Taxi, in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2311). Neues Domizil: Hammerstrasse 112.

9. August 1963. Zeitungsdruckerei.

Agezet Basel, in Basel, Aktiengesellschaft, Betrieb einer Zeitungsdruckerei usw. (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1957, Seite 3115). Aus dem Verwaltungsrat ist Gottlieb Vogt-Schild ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Prof. Dr. Max Hagemann-Engeli, von und in Basel. Prokura wurde erteilt an Max Hauert, von Basel, in Reinaeh (Basel-Landschaft). Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: St. Alban-Anlage 14.

9. August 1963. Elektrische Apparate.

Max von Rohr A.G., in Basel, Fabrikation von elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1962, Seite 989). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Muttigen verlegt (SHAB. Nr. 151 vom 5. Juli 1963, Seite 1968). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

9. August 1963. Maschinenbestandteile.

Tekesa A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. August 1963 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Maschinenbestandteilen und Ausrüstungen für die Textilindustrie. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 20 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 2500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Dr. Kurt Gempp, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: St. Alban-Graben 8 (bei Dr. Max Vischer).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. August 1963. Lebensmittel.

A. Ballmoos-Lehmann, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Anton Ballmoos-Lehmann, von Rohrbachgraben (Bern), in Allschwil. Handel mit Lebensmitteln und Blumen. Neuweilerstrasse 7.

10. August 1963. Restaurant.

Frau Gertrud Camenzind, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Gertrud Camenzind-Rieffly, gerichtlich getrennte Ehefrau des Walter Camenzind, von Gersau (Schwyz), in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil. Restaurant Saus-Souci. Baslerstrasse 355.

10. August 1963. Metallbauteile.

W. Breitenstein, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Breitenstein, von Basel und Bettwil (Aargau), in Binningen. Handel mit Metallbauteilen für das Baugewerbe. Böttmingerstrasse 76.

10. August 1963.

E. Sommer, Baumunternehmer, in Binningen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Sommer-Schuler, von Basel, in Binningen. Baunternehmungen und Fabrikation von Gaseton Bau-Elementen «Jurapor». Neusatzweg 13.

10. August 1963. Erzeugnisse der Kühl-, Heiz- und Elektrizitätsbranche.

Werner Kuster A.G. (Werner Kuster S.A.), in Münchenstein, Fabrikation von und Handel mit Danfoss-Erzeugnissen der Kühl-, Heiz-, Elektrizitäts- und Wasserwerkbranche usw. (SHAB. Nr. 31 vom 11. Februar 1963, Seite 418). Die Unterschrift von Philipp Häfner, Vizedirektor, ist erloschen. Dem Verwaltungsratsmitglied Willy Kuster wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Bruno Weber, von und in Röschenz (Bern), ernannt. Der Prokurist Viktor Koznic zeichnet nun mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien.

10. August 1963. Chemisch-technische Produkte.

Bolmer A.G. Pratteln, in Pratteln, Fabrikation und Handel von chemisch-technischen und pharmazeutischen Produkten und Anilin-Farbstoffen (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963, Seite 1780). Die Unterschrift des Vizedirektors Georges Wagner-Müller ist erloschen. Die bisherigen Prokuristen Walter Ott, Philipp Courvoisier und Max Santer wurden zu Vizedirektoren ernannt. Ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Prokura wurde erteilt an Dr. Hans Herzog, von Wegenstetten und Luzern, in Pratteln. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. August 1963.

Genossenschaft Holzban Allschwil, in Allschwil, Betrieb eines Schreinerei-, Zimmerei- und Bodenlegergeschäftes usw., infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöste Genossenschaft (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1957, Seite 876). Nachdem die Gläubiger die neue Gesellschaft als Schuldnerin anerkannt haben, wird diese Firma im Handelsregister gelöscht.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

12. August 1963. Restaurant.

D. Faechin-Bernath, in Thayngen. Betrieb des Restaurants «Bahnhof» (SHAB. Nr. 301 vom 27. Dezember 1962, Seite 3708). Der Firmainhaber Dominik Faechin-Bernath und seine Ehefrau Berta Margrithe geb. Bernath, haben durch Ehevertrag allgemeine Gütergemeinschaft vereinbart.

12. August 1963. Spenglererei, Kiosk.
Georg Meister, in Merisshausen, Spenglererei und sanitäre Installationen; Tankstelle (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1956, Seite 3009). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Betrieb eines Kiosks (Handel mit Raucherwaren, Kaffee, Schokoladen und Reiseandenken).

12. August 1963. Café-Hotel, Kiosk.
O. Sueher, in Stein am Rhein, Betrieb des Café-Hotels Garni «Rheingerbe» (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1961, Seite 2979). Die Firma fügt der Geschäftsnatur bei: Betrieb eines Kiosks (Handel mit Raucherwaren, Schokoladen und Reiseandenken).

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

10. Juli 1963. Wohn- und Feriengelegenheiten.
Gesellschaft Hora Wald / A.R., in Wald. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern günstige Wohn- und Feriengelegenheiten zu verschaffen und zwar in erster Linie im Voralpengebiet durch Erwerb von Bauland und Liegenschaften, Erstellung oder Umbau von Gebäulichkeiten für Wohn- und Ferienzwecke zu möglichst niedrigen Mietzinsen. Die Statuten datieren vom 19. Juni 1963 und 23. Juni 1963. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident Eugen Vetter, von Märwil (Thurgau), in Niederleuten, Gemeinde Teufen (Appenzell A.-Rh.), führt Einzelunterschrift. Domizil: beim Vizepräsidenten Simon Rickenbacher, im Birli.

12. August 1963.
Jean Ruppanner, Hotel Linde, in Heiden (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1935, Seite 297). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

St. Gallen - St. Gall - San Gallo

7. August 1963.
Fintag Immobilien AG St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. August 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung von Neubauten oder die Beteiligung an solchen, die Finanzierung von Neubauten sowie den Handel mit Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Städler, von Altstätten (St. Gallen), in St. Gallen, Präsident; Walter Siegrist, von Oberbipp (Bern), in St. Gallen, und Hans Rüttimann, von Rottenschwil (Aargau), in St. Gallen. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 35.

10. August 1963. Chem. Produkte.
Dr. Werner Brauen A.-G., in Wattwil, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1525). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eugen Z. Kozicki, von und in Meilen, Direktor.

10. August 1963.
«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1194), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Kollektivunterschrift von Karl Denecke, Vizedirektor der Generaldirektion, ist erloschen.

10. August 1963.
Martin Schuhfabrik A.G., in Grabs (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1955, Seite 3283). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Ambühl, von Wattwil, in Buochs (St. Gallen).

10. August 1963. Papier und Papp.
M. Matzenauer & Co., in St. Gallen, Papier- und Pappen-Grosshandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 126). Walter Stöckli, Prokurist, wohnt in St. Gallen.

10. August 1963. Restaurationsbetrieb.
Frau Sophie Litschi-Reumer, in Rorschach. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Sophie Litschi-Reumer, von Feusisberg, in Rorschach. Einzelprokura wurde erteilt an Karl Litschi-Reumer, von Feusisberg, in Rorschach. Restaurationsbetrieb; «Mariaberg», Hauptstrasse 45.

10. August 1963.
Joh. Judas, Bäckerei-Konditorei, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Johann Judas, von St. Pelagi, in Rorschach. Bäckerei, Konditorei. Löwenstrasse Nr. 18.

12. August 1963.
Schweizerische Spar- & Kreditbank, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1963, Seite 1633). Dr. Franz Baumgartner und Dr. Remigius Bärlocher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Pierre-Yvan Kern, Präsident der Hauptdirektion, und Francis Cordelier sind erloschen.

12. August 1963.
Schweizerische Spar- & Kreditbank, Zweigniederlassungen in Au und Rorschach (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1963, Seite 1633), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschriften von Pierre-Yvan Kern, Präsident der Hauptdirektion, und Francis Cordelier sind erloschen.

12. August 1963. Landesprodukte.
Karl Schönenberger & Co., in Wil, Handel mit Landesprodukten aller Art sowie Import und Export solcher Produkte (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1958, Seite 2301). Der Kommanditär Karl Schönenberger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 15 000 sowie die Einzelprokura sind erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditäre mit einer Kommandite von Fr. 1000 beigetreten Hildgard Schönenberger-Hess, von Kirchberg (St. Gallen) und Wuppenau (Thurgau), in Wil. Die Kommandite ist durch Verrechnung liberiert.

12. August 1963.
Schweizerischer Verband für Terminwesen SVT, in St. Gallen, Förderung des Terminwesens in Handel und Industrie usw., Verein (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1962, Seite 3188). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: SAP Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für Produktions-Planung. Sie bezweckt die Förderung der Planung in Industrie, Dienstleistungsbetrieben und Handel, insbesondere der Produktions-Planung in Industrie-Unternehmen, namentlich durch Bildung von Studiengruppen, Förderung des Erfahrungsaustausches, Organisation von Ausbildungskursen, Tagungen, Besichtigungen sowie die Herausgabe einer Fachzeitschrift. Die übrigen Änderungen betreffen die bereits publizierten Tatsachen nicht.

12. August 1963. Restaurant.
Ernst Steiner-Hafner, in Wil, Betrieb des Restaurantes Hof (SHAB. Nr. 216 vom 19. Oktober 1956, Seite 2652). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

12. August 1963. Obst.
Anna Beck, in St. Gallen, Obst- und Früchtehandel (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1934, Seite 3080). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Juli 1963.
Logishof AG Chur, in Chur, Kauf, Verwaltung und Betrieb von Logisunterkünften (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 297). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. März 1963 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Dr. Erwin Durgai ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Er gehört weiterhin dem Verwaltungsrat an. Benedikt Jörg ist nicht mehr Aktuar, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Als Präsident wurde gewählt Paul Schneller, von Felsberg, in Chur, bisher Vizepräsident. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Emil Bösch, von Krummenau, in Chur, als Vizepräsident, und Georg Hartmann, von Schiers, in Chur, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit Benedikt Jörg, obgenannt.

31. Juli 1963.
Bau-AG. Evobu, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes und die gemeinsame Ausführung von Bauaufträgen mit allen damit verbundenen Tätigkeiten wie Abschluss von Verträgen aller Art, Aufnahme von Krediten und Einholung von den benötigten Bewilligungen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Stefan Caluori, von und in Domat/Ems, Präsident; Georg Oeschger, von Gansingen, in Chur, Sekretär; Adolf Prunhs, deutscher Staatsangehöriger, in Sisikon. Stefan Caluori und Georg Oeschger führen Einzelunterschrift. Büro: Quaderstrasse 16.

9 agosto 1963. Operazioni di transito.
Ringmael A.G., in Cama. Con atto notarile e statuto del 7 agosto 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. La società ha per scopo la effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione ed esportazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi, la partecipazione ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali, immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente l'amministratore unico è l'avv. Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

9 agosto 1963. Partecipazione.
Summafin S.A. (Summafin A.G.), in Coira. Con atto pubblico è statuto del 23 luglio 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a sette membri, attualmente dall'amministratore unico Guido Romano, da Mendrisio, in Pura, con firma individuale. Recapito: c/o Avv. Dr. Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

9. August 1963.
«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1963, Seite 1235), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift von Karl Denecke ist erloschen.

10 agosto 1963. Partecipazione.
Vibman A.G., in Coira. Con verbale notarile e statuti del 5 agosto 1963 venne costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo partecipazioni a società di ogni genere, acquisto e vendita di mobili ed immobili, operazioni fiduciarie di ogni genere, sia in Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e convocazioni agli azionisti, in quanto oncosciuti, avvengono per lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri, attualmente dell'amministratore unico avv. Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Vieti, Engadinstrasse 30.

10. August 1963.
Dr. Hurl, Droguerie, Inh. Fran H. Hurl, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1950, Seite 2255). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Droguerie Hurl», in Davos-Platz.

10. August 1963.
Droguerie Hurl, in Davos-Platz. Inhaber dieser Firma ist Klaus Hurl, von Arvigo (Graubünden), in Davos-Platz. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Dr. Hurl, Droguerie, Inh. Fran H. Hurl. Droguerie. Geschäftslokal: Haus Borgonovo.

10 agosto 1963.
Cassa rurale di S. Antonio (Poschiavo), in S. Antonio, comune di Poschiavo, società cooperativa (FUSC. del 28 marzo 1955, N° 73, pagina 820). Paolo Rada non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Ernesto Vassella, attualmente vice-presidente è eletto presidente. È eletto membro del consiglio di direzione quale vice-presidente Donato Riva, da ed in Poschiavo. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario.

12 agosto 1963. Immobili.
Sudcentro A.G., in St. Moritz. Con atto notarile e statuti in data 25 luglio 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, costruzione, gestione, locazione e vendita di immobili di ogni natura in Svizzera ed all'estero, nonché l'esecuzione di operazioni finanziarie, mobiliari ed immobiliari in genere, come pure la partecipazione ad altre società, in Svizzera ed all'estero, aventi scopo analogo. In particolare, la società si propone di acquistare dagli Eredi Luigi Martignoni, in St. Moritz, la particella N° 82, casa di abitazione, laboratorio e annessi, di mq. 441, in comune di St. Moritz per il prezzo di fr. 350 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100, interamente liberato. Le pubblicazioni sociali avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti sono fatte per lettera raccomandata in quanto tutti i loro indirizzi siano noti. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da: Guido Bustelli, da Locarno, in Lugano, presidente; Armando Skory, da Auresio, in Lugano; Giorgio Gianola, da ed in Bisone (Ticino). La società è vincolata dalla firma collettiva a due dei componenti il consiglio di amministrazione. Recapito: c/o Dr. J.R. Peiti.

12. August 1963.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Flims, in Flims (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1960, Seite 2792). Anton Schröpfer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Nun wurde in den Verwaltungsrat als Vizepräsident gewählt: Georg Ragetti-Ragetti, von und in Flims. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Paul Meiler ist erloschen. Als Verwalter wurde gewählt Fritz Krähenbühl, von Schlosswil (Bern), in Flims-Dorf. Er führt Einzelunterschrift.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. August 1963. Baugeschäfte.
Lucks & Co. GmbH Braunschweig, Zweigniederlassung Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma hat die seit 28. Oktober 1946 im Handelsregister des Amtsgerichts Braunschweig (Deutschland) eingetragene «Lucks & Co. GmbH», in Braunschweig, gemäss Beschluss vom 30. Mai 1963 in Frauenfeld eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag wurde am 28. August 1946 abgeschlossen und am 11. Dezember 1961 letztmals geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Baugeschäften aller Art. Das Stammkapital beträgt DM 1 500 000. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die beiden Geschäftsführer Gustav Lucks und Heinz Matheis mit Einzelunterschrift und den Prokuristen Helmut Grimm mit Einzelprokura; alle deutsche Staatsangehörige, in Braunschweig. Das Domizil befindet sich an der Talackerstrasse 5, beim Handlungsbevollmächtigten Jörg Birett.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

9 agosto 1963. Prodotti alimentari.
Edoardo Vescevi, in Bellinzona, prodotti alimentari (FUSC. del 30 marzo 1946, N° 75, pagina 981). Questa ragione è radiata a richiesta del titolare, per cessazione del commercio.

Ufficio di Biasca

9 agosto 1963. Serramenti, mobili, rivestimenti in linoleum, ecc.
Arvar S.A., in Biasca (FUSC. del 1° ottobre 1959, N° 228, pagina 2700), articoli in legno, linoleum, ecc. Con verbale notarile della propria assemblea straordinaria del 7 agosto 1963 la società ha aumentato il capitale sociale da fr. 450 000 a fr. 800 000 mediante emissione di 350 nuove azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di fr. 800 000, diviso in 800 azioni di fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate. L'assemblea ha pure stabilito che la società ha ora il seguente scopo: la fabbricazione e la vendita di serramenti interni e esterni, di mobili e arredamenti, la vendita e posa di rivestimenti in linoleum e prodotti derivati e di parchetti. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Ufficio di Lugano

8 luglio 1963. Partecipazioni.
Poggiolo Holding S.A., a Lugano, di partecipare alla creazione ed al finanziamento di imprese commerciali (FUSC. del 15 ottobre 1962, N° 241, pagina 2941). Con verbale notarile della sua assemblea generale del 19 giugno 1963 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 con l'emissione di 50 azioni da fr. 1000 ciascuna, al portatore, interamente liberate mediante compensazione di un credito di pari importo nei confronti della società. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale, interamente liberato, è attualmente di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna.

5 agosto 1963. Confezioni per signora, ecc.
Creations Polla, a Massagno, commercio di confezioni per signora, ecc. (FUSC. del 21 maggio 1963, N° 119, pagina 1526). Questa ditta viene cancellata in seguito alla fondazione di una società in accomandita. L'attivo ed il passivo sono ripresi dal 1° luglio 1963 dalla nuova società in accomandita «R. e I. Polla e Co.», in Massagno, qui sotto iscritta.

5 agosto 1963. Confezioni per signora, ecc.
R. e I. Polla e Co., a Massagno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in accomandita che ha avuto inizio il 1° luglio 1963. Soci illimitatamente responsabili sono: Julius Richard Polla e Ines Polla nata Adler, da Fischbach (Argovia), in Savosa. Socio accomandante è: Stanley André Mayzner, di nazionalità inglese, in Ginevra, con un'accomandita di fr. 100 000. La firma individuale di Julius Richard Polla vincola la società. La società assume attivo e passivo dal 1° luglio 1963 della cancellata ditta individuale «Creations Polla», a Massagno. Scopo: Fabbricazione, rappresentanza e commercio di confezioni per signora e articoli di moda, collezioni di modelli, nonché la loro importazione e esportazione. Recapito: via Lisano 6.

9 agosto 1963. Partecipazioni.
Nehmo A.G., a Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 2 agosto 1963, N° 178, pagina 2261). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

9 agosto 1963. Partecipazioni.
Uheim A.G., a Lugano, partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC. del 2 agosto 1963, N° 178, pagina 2261). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

9 agosto 1963.
Safir Holding S.A., a Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC. del 15 agosto 1963, N° 189, pagina 2377). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria

del 30 luglio 1963 la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

9 agosto 1963. Cosmetica.
Ladyman S.A., a Breganzona. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 agosto 1963. Scopo: la fabbricazione e la vendita di prodotti di bellezza, alta cosmetica ed affini. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberato al 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale del canton Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da: Vittorio Valobra di Aldo, di nazionalità italiana, in Torino (Italia), presidente; Dr. Giuseppe Camozzi fu Paolo, da Valcolla in Lugano, membro, e Mariangela Bernaschina di Florindo, da Riva S. Vitale, in Chiasso, membro, tutti con firma collettiva a due. Procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione è Dr. Elio Veziano di Domenico, di nazionalità italiana, in Torino (Italia). Recapito: palazzo Würth, uffici propri.

9 agosto 1963. Immobili.
Mediocentro S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 agosto 1963. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, esplicitazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Aldo Libanione fu Ernesto, da St. Antonino, in Lugano. Recapito: viale Cattaneo 11. c/o studio Libanione-Bernasconi.

9 agosto 1963.
Vezino S.A. Immobiliare e d'Amministrazione, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 luglio 1963. Scopo: affari finanziari e commerciali scagnatamente nel ramo immobiliare. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili. La società intende acquistare la part. N° 412 (o parte di essa) del RFP di Vezia per fr. 45 al mq. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del Cantone Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 3 membri, attualmente da: Fritz Züger, di Alois, da Schübelbach, in Küsnacht (Zurigo), presidente; Dr. Jan von der Mühl, da Basilea, in Zurigo, e Jakob Kellenberger, da ed in Zurigo, membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: piazza Ciocearo 2. c/o Dr. Carlo Sganzi; uffici a Zurigo: Wildbachstrasse 77. c/o Perfonzo A.G.

9 agosto 1963. Gioielleria.
Souvenca S.A., a Caslano, fabbricazione e vendita di oggetti di gioielleria, ecc. (FUSC. del 15 maggio 1962, N° 112, pagina 1430). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 5 agosto 1963 la società ha deciso di modificare l'importo del valore nominale delle azioni da fr. 1000 a fr. 500 ciascuna, pur restando il capitale di fr. 50 000. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 ciascuna.

9 agosto 1963.
Gine-Sud S.A. Lugano, a Lugano, produzione di pellicole, ecc. (FUSC. del 15 agosto 1963, N° 189, pagina 2377). Peter E. Studer, dimissionario, non è più segretario del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Hannes Schmidhauser, già presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale, è ora amministratore unico con firma individuale.

9 agosto 1963. Immobili.
Bacani S.A., a Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede a Coira (FUSC. del 2 agosto 1963, N° 178, pagina 2259).

9 agosto 1963. Immobili.
Riecam S.A., a Lugano, compra e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). Questa società è cancellata dal registro di commercio di Lugano in seguito al trasferimento della sua sede a Coira (FUSC. del 2 agosto 1963, N° 178, pagina 2259).

9 agosto 1963. Installazioni elettriche.
Daute Meli & Co. succursale di Lugano, a Lugano, installazioni elettriche, ecc. (FUSC. del 26 luglio 1961, N° 172, pagina 2190), società in nome collettivo con sede principale a Mendrisio. Questa ragione sociale è radiata in seguito alla soppressione della succursale.

9 agosto 1963.
Società anonima Heinr. Hatt-Haller impresa di costruzioni, a Lugano, esecuzione d'ogni lavoro del genio civile, ecc. (FUSC. del 4 marzo 1963, N° 52, pagina 648). Nuovo recapito: via Calloni 17, uffici propri.

9 agosto 1963. Arredamenti.
Nuova Linea S.A., a Lugano, arredamenti moderni, ecc. (FUSC. del 29 giugno 1960, N° 149, pagina 1934). Arnando Montorfani e Giovanni Agnoli, dimissionari, non sono più membri del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Frieda Bergamin, già presidente del consiglio d'amministrazione è ora amministratrice unica con firma individuale, come sinora. Nuovo recapito: via Lavazzari 9.

10 agosto 1963. Pittura, verniciatura.
Ernest Galletti, a Cadempino, pittura e verniciatura (FUSC. del 16 gennaio 1947, N° 12, pagina 158). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

10 agosto 1963. Immobili, partecipazioni.
Betty S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1963. Scopo: la compra, la vendita, la costruzione e la locazione, nonché la gestione di beni mobili ed immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi ed operazioni finanziarie di ogni genere. In particolare la società si propone l'acquisto della part. N° 717, in territorio di Lamone, e cioè: a) casa d'appartamenti di mq. 184; b) autorimessa di mq. 101; c) terreno annesso di mq. 715, per un prezzo globale di fr. 480 000. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del canton Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Aldo Borradori di Riccardo, da Gordola, in Lugano. Recapito: via Pioda 4, c/o studio legale Elio Borradori.

10 agosto 1963. Immobili.
Immobiliare Letizia S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 5 agosto 1963. Scopo: l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili d'ogni

genere in Svizzera ed all'estero. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del canton Ticino e Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 o 2 a 5 membri, attualmente da: Giovanni Testa di Giovanni, da Arvigo (Grigioni), in St. Moritz, presidente, e Ezio Testa di Ezio, da Wallisellen (Zurigo), in St. Moritz, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: via Marconi 4, c/o studio legale Celio-Galli.

10 agosto 1963. Immobili, partecipazioni.
Pobbia S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 10 agosto 1963. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili sia in Svizzera, sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. La società si prefigge in particolare di acquistare la part. 1286, prato di mq. 6705 del R.F. di Novazzano per il prezzo di fr. 201 150. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del canton Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuseppe Pervanger fu Paolo, da Airole, in Lugano. Recapito: via Nassa 15, c/o amministratore unico.

12 agosto 1963.
Immobiliare Odeon S.A., a Lugano (FUSC. del 8 agosto 1962, N° 183, pagina 2308). Pierino Zocchetti non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Mario A. Timbal di Victor Mario, da ed in Lugano.

12 agosto 1963. Partecipazioni.
Kalamu S.A., a Lugano, partecipazione (FUSC. del 31 luglio 1963, N° 176, pagina 2242). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

12 agosto 1963.
K.L. Konfectionen Lingerie A.G., a Castagnola, partecipazioni (FUSC. del 22 luglio 1963, N° 168, pagina 2146). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

9 agosto 1963. Articoli di abbigliamento.
Ambassador S.A., in Mendrisio, fabbricazione e commercio all'ingrosso e al dettaglio di articoli di abbigliamento e affini (FUSC. del 13 dicembre 1962, N° 292, pagina 3598). Con decisione assembleare dell'8 agosto 1963 la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 100 000 a fr. 200 000 mediante emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 200 000, suddiviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

9 agosto 1963.
Finter Bank Zürichi, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 2 agosto 1962, N° 178, pagina 2254), società anonima con sede principale a Zurigo. Dr Walter Donati fu Giovanni, cittadino venezuelano, in Balerna, è stato nominato gerente della succursale. Impegnerà la stessa con firma collettiva a due con altro avente diritto.

10 agosto 1963. Partecipazioni.
Esse-Esse Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere (FUSC. del 31 gennaio 1962, N° 25, pagina 323). Con decisione assembleare del 9 agosto 1963 la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 120 000, mediante emissione di 70 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Attualmente il capitale sociale è di fr. 120 000, suddiviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification.

Techniques Electroniques S.A. a Villeneuve, a Villeneuve (FOSC. du 6 août 1963, page 2293). La raison sociale exacte est Techniques Electroniques S.A. Villeneuve.

30 juillet 1963. Articles de sport.
Andreas Hefti, sports, a Leysin. Le chef de la maison est Andreas Hefti, allié Schiesser, de Luchsingen (Glaris), a Leysin. Exploitation d'un magasin d'articles de sport.

5 août 1963. Immeubles.
S.I. La Plaisante E., a Villeneuve. Suivant acte authentique et statuts du 31 juillet 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gestion et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société pourra s'intéresser à toutes affaires s'y rapportant. Elle acquerra notamment de la part d'Alfred Perey, a Villeneuve, une parcelle sise sur le territoire de la commune de Villeneuve, lieu dit «A Villeneuve», à détacher de la parcelle N° 10, feuille 1, d'une surface de 1001 m², pour le prix de fr. 50 000. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. L'organe de publication est la Feuille officielle suisse du commerce. Lorsque les noms et adresses de chaque actionnaire sont connus, les communications aux actionnaires peuvent être faites par lettre recommandée; dans ce cas, la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce n'est pas nécessaire. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de Claude Bettex, de Combremont-le-Petit, a Lausanne, président, et Charles Rubattel, d'Ecoteaux et Palézieux, a Chailly sur Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des deux administrateurs. Locaux: a Lausanne, bureau de M. Claude Bettex, bureau fiduciaire, 9, rue Pichard. Domicile légal: a Villeneuve, place de la Gare, en l'étude de M^e Roland Favre.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

10 août 1963. Horticulture.
Ami Oesch et fils, a Rougemont. Ami Oesch et Jean-Louis Oesch, les deux d'Oberlangenegg et Rougemont, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} août 1963. Etablissement horticole.

Bureau de Cully

9 août 1963. Carrosserie.

Brügger René, a Chexbres. Chef de la maison: René Marcel Brügger, allié Labanti, de Belpberg (Berne), a Chexbres. Entreprise de carrosserie à l'enseigne «Carrosserie de Chexbres». A Chexbres.

Bureau de Lausanne

9 août 1963.

Karl Werner, fabrique d'isolants, société anonyme, succursale de Lausanne (FOSC. du 14 mai 1959, page 1368), avec siège principal à Zurich. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

9 août 1963. Biens immobiliers et mobiliers.

Teehinvest S.A., a Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 8 août 1963. But: l'acquisition et la gestion de biens immobiliers et mobiliers en Suisse et à l'étranger, la constitution et l'administration de groupements et de communautés d'intérêts. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions, au porteur, de fr. 500, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Dominique Poncet, de et à Genève. Bureau de la société: Rue du Lion d'Or 6 (dans ses locaux).

12 août 1963. Bâtiments préfabriqués.

Gereomat, a Lausanne, bâtiments préfabriqués, société anonyme (FOSC. du 10 juin 1963, page 1699). Armand Raccach n'est plus administrateur; les administrateurs Alfred Baechi et Suzanne Messerli sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Conseil: Werner Fischer, de Bâle, à Cossonay, président; Albert Delessert, de Savigny, Forel (Lavaux) et Peney-le-Jorat, a Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs; le bureau est transféré à la place de la Palud-13 (chez Albert Delessert).

12 août 1963. Agence de voyage.

Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, succursale de Lausanne, a Lausanne (FOSC. du 25 avril 1960, page 1259), agence de voyage, avec siège principal à Bruxelles et 1^{re} succursale en Suisse, à Genève. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 août 1963. Laiterie.

Maurice Bourquenoud, a Lausanne, laiterie de la Palud (FOSC. du 21 novembre 1960, page 3316). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1963. Restaurants sans alcool.

Le Carillon S.A., a Lausanne, restaurants sans alcool (FOSC. du 8 septembre 1954, page 2297). L'administrateur Paul Du Pasquier est décédé; sa signature est radiée. Ruth Laurent-Scheffler, de Fey, à Pully, est nommée administratrice avec signature collective à deux.

12 août 1963. Horlogerie, bijouterie.

W. Fischli, a Lausanne, horlogerie et bijouterie (FOSC. du 24 juillet 1962, page 2158). La raison est radiée par suite de l'apport d'actifs et de passifs à la société anonyme «W. Fischli S.A.», a Lausanne.

12 août 1963. Horlogerie, bijouterie.

W. Fischli S.A., a Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 7 août 1963. But: l'exploitation de magasins d'horlogerie et bijouterie, a Lausanne. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions, au porteur, de fr. 1000, libéré de fr. 35 000. Selon convention de reprise de biens du 7 août 1963 et bilan au 30 juin 1963, annexés à l'acte constitutif, la société reprend les actifs et passifs de l'entreprise «W. Fischli», a Lausanne, ainsi que tous les droits et obligations qui sont nés depuis le 30 juin 1963. L'actif (clients, travaux en cours, carnet de banque, débiteurs, stock de marchandises, actif transitoire, matériel, agencement, voiture) est de fr. 91 443.18 et le passif (fournisseurs, frais à payer, comptes de crédit, réserve sur débiteurs douteux) est de fr. 57 579.40, soit un actif net de fr. 33 863.78. Il est accepté pour ce prix et payé par remise à l'apporteur d'un certificat intérimaire nominatif établi pour 48 actions, au porteur, de fr. 1000, libérées de 70%, le solde de fr. 263.78 constituant une créance de l'apporteur contre la société. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 membre ou plus. Seul administrateur avec signature individuelle: Walter Fischli, de Lausanne et Nâfels (Glaris), a Lausanne. Procuration avec signature collective à deux avec l'administrateur est conférée à Robert Golay, du Chenit, a Lausanne. Bureau de la société: rue St-Laurent 22 (dans ses locaux).

Bureau de Moudon

8 août 1963. Installations électriques.

Electricité-Téléphone Roland Glauser, a Moudon. Le chef de la maison est Roland Glauser, allié Sprenger, de Lausanne, a Moudon. Installations électriques. 5, Rue du Temple.

Bureau de Vevey

9 août 1963. Denrées alimentaires.

Sovatex S.A. en liquidation, a Vevey, société anonyme; denrées alimentaires (FOSC. du 28 juillet 1960, page 2245). La liquidation est terminée. L'inscription subsiste faute d'accord des administrations fiscales à la radiation.

9 août 1963. Immeubles.

S.I. Joran D. S.A., a Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 9 juin 1961, page 1662). Adresse actuelle de la société: Vevey, rue de la Madeline 35, chez l'agent d'affaires breveté Emile Leyvraz.

9 août 1963.

Société Immobilière de l'Avenue des Alpes, a Montreux, société anonyme (FOSC. du 31 mai 1963, page 1603). L'administrateur Fritz Aubert est vice-président; ses pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens.

12 août 1963. Café.

Mme Richard-Clavien, a Vevey, Café des Négociants (FOSC. du 17 décembre 1958, page 3405). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 août 1963. Denrées coloniales, etc.

J. Russotto & Cie, a Clarens, commune de Montreux, société en nom collectif, denrées coloniales, etc. (FOSC. du 23 décembre 1957, page 3360). La société est dissoute dès le 1^{er} février 1963. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau d'Yverdon

Rectification.

Ballis société anonyme, a Yverdon (FOSC. du 7 août 1963, page 2362). Bureau de la société: Rue St-Roch, 29 et non rue St-Rock.

Wallis - Valais - Vallesse
Bureau de St-Maurice

9 août 1963. Produits chimiques.

Orgamol S.A., à Evionnaz, produits chimiques (FOSC. du 15 janvier 1962, page 138). Lion Fignal est décédé; sa signature est radiée. Etienne Molnar n'est plus fondé de pouvoir; il est entré dans le conseil d'administration, de même que Wolfgang Hausheer, de et à Zurich. Administrateurs et fondateurs de pouvoir signent collectivement à deux.

Bureau de Sion

6 août 1963. Valeurs mobilières et immobilières.

La Nunar S.A., à Sion (FOSC. du 8 février 1962, N° 32, page 415). La société a pris acte de la démission de Jacques Allet dont les pouvoirs sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux des autres administrateurs.

7 août 1963.

Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse SA) (Alluminio Svizzera SA) (Swiss Aluminium Ltd.), à Chippis (FOSC. du 9 mai 1963, page 1347, N° 107). Le président du conseil d'administration Fritz Schnorf est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Robert Naville, jusqu'ici vice-président, a été élu président du conseil d'administration, il engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur Heinrich Hürlimann, de Zurich, à Itznach-Küsnacht, est nommé vice-président; il signe collectivement avec le directeur général. Le directeur de département, Dr Fritz Schnorf, est maintenant domicilié à Meilen. Les signatures des sous-directeurs Henri Froidevaux, Dr Erhard Herrmann et Louis Habegger sont radiées.

9 août 1963

«**Publicitas**» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Sion (FOSC. du 13 novembre 1962, N° 266, page 3270), avec siège principal à Lausanne. La signature de Karl Denecke, vice-directeur de la direction générale, est radiée.

10 août 1963.

Coopérative Alimentaire et Agricole de Premplaz, à Premplaz/Conthey (FOSC. du 4 octobre 1947, N° 232, page 2909). André Evéquoz de Maurice, de Premplaz, commune de Conthey, est président; Bernard Evéquoz d'Emmanuel, de Premplaz, commune de Conthey, vice-président; René Fumeaux de Remy, d'Erde, commune de Conthey, secrétaire. Les signatures de Gustave Fumeaux, Joseph Antonin et Julien Fontannaz sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président ou du secrétaire.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

5 août 1963. Boulangerie, épicerie, etc.

Albert Villos, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, exploitation d'un commerce de boulangerie-pâtisserie et épicerie (FOSC. du 1^{er} juin 1954, N° 125, page 1399). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

5 août 1963. Meubles d'acier.

René Rein, précédemment à Neuchâtel achat et vente d'articles en matière plastique pour l'industrie et le sport, commerce de meubles et articles de lainage en gros (FOSC. du 26 mai 1959, N° 118, page 1491). La maison a transféré son siège à Boudry. Le titulaire est René Rein, d'Aegerten (Berne), actuellement à Boudry. La fondée de procuration, avec signature individuelle est Marguerite Rein née Franz, d'Aegerten (Berne), domiciliée actuellement à Boudry. La maison a modifié son genre d'affaires comme suit: commerce de meubles d'acier. Sur la Forêt.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 août 1963. Nickelage, argentage.

Nicoro S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un atelier de nickelage et d'argentage de pièces d'horlogerie et de toutes autres pièces de l'industrie métallurgique (FOSC. du 9 août 1960, N° 184). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 juin 1963, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la radiation ne peut encore intervenir, les autorisations fiscales fédérales et cantonales faisant défaut.

9 août 1963. Boîtes de montres.

Jean Lampert, à La Chaux-de-Fonds, boîtes fantaisies et décorations de boîtes (FOSC. du 21 avril 1935, N° 94). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

5 août 1963.

Société Anonyme de l'Hôtel Suisse, Neuchâtel (Schweizerhof A.G. Neuenburg), à Neuchâtel (FOSC. du 16 juin 1961, N° 138, page 1738). Le capital est entièrement libéré par compensation avec une créance. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives.

8 août 1963.

«**PUBLICITAS**» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 26 octobre 1962, N° 251, page 3081). Karl Denecke est radié comme vice-directeur de la direction générale. Ses pouvoirs sont éteints.

8 août 1963. Restaurant.

César-Louis Perrinjaquet, à Monruz, commune de Neuchâtel. Le chef de la maison est César-Louis Perrinjaquet, de Travers, à Monruz, commune de Neuchâtel. Exploitation du restaurant du Martin-Pêcheur. Rue des Gouttes d'Or 4.

Genf - Genève - Ginevra

7 août 1963. Café-brasserie.

Mme J. Darbellay, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Village Suisse» (FOSC. du 19 octobre 1954, page 2673). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation. Actif et passif repris par la maison «F. Darbellay», à Genève.

7 août 1963. Café-brasserie.

F. Darbellay, à Genève. Chef de la maison: Francis Darbellay, de Liddes (Valais), à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Village Suisse». Reprise de l'actif et du passif de la maison «Mme J. Darbellay», à Genève: 43, boulevard Carl-Vogt.

7 août 1963. Garage, distribution d'essence.

Toletti, à Genève, garage et distribution d'essence (FOSC. du 6 décembre 1954, page 3105). Nouvelle adresse: 14, avenue de Rosemont. Enseigne de l'établissement: «Garage de Rosemont».

7 août 1963. Marchandises, matières premières, etc.

Limpex SA, à Genève, marchandises, matières premières, etc. L'inscription faite le 29 juillet 1963 (FOSC. du 7 août 1963, page 2306) est rectifiée en ce sens que le capital, de fr. 200 000, est entièrement versé.

7 août 1963.

Editions Générales SA, à Genève (FOSC. du 19 septembre 1962, page 2672). Statuts modifiés le 18 juillet 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

7 août 1963.

Société Immobilière Angle Naut Vollandes D., à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 juillet 1961, page 2191). Jean Roch et Edouard Brun ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. André Wanner, de Carouge, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 100, rue du Rhône, Fiduciaire Wanner SA.

7 août 1963.

Banque Arabe SA (Arabische Bank AG) (Al-Bank Al-Arabi) (Arab Bank SA) (Banca Araba SpA), à Genève (FOSC. du 13 août 1963, page 2355). Nouvelle raison de commerce: Banque Commerciale Arabe SA (Arabische Handelsbank AG) (Al-Bank Al-Tijari Al-Arabi) (Arab Commercial Bank SA) (Banca Commerciale Araba SpA). Statuts modifiés le 26 juin 1963.

7 août 1963. Participations, etc.

Sindal SA, à Genève (FOSC. du 17 octobre 1960, page 2972). Nouvelle raison de commerce: **Libby SA, Genève**. But modifié: prise de participations à toutes entreprises industrielles, commerciales ou financières, notamment dans le domaine de l'industrie alimentaire; acquisition, exploitation, vente de tous brevets, marque de fabrique et connaissances techniques dans ledit domaine; achat, vente, distribution, représentation sur le plan international, à l'exclusion de la Suisse, de tous produits de l'industrie alimentaire, notamment ceux manufacturés par la société «Libby, McNeill & Libby», de Chicago (Illinois, USA), et ses sociétés affiliées; octroi aux sociétés du groupe «Libby, McNeill & Libby» de toute assistance technique, commerciale et administrative de manière à promouvoir le développement des affaires en dehors du continent américain des sociétés précitées. Capital porté de fr. 50 000, maintenant entièrement versé, à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100, nominatives. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives. Administration: un ou plusieurs membres. Statuts modifiés le 24 juillet 1963. Emile-William Rossier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Conrad, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux de la société: 17, rue des Pierres-du-Niton.

7 août 1963. Immeubles.

Chom SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 5 août 1963. But: achat, vente, construction et administration de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 5224 de Versoix, pour fr. 70 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olga-Fanny Candellero, de Tolochenaz (Vaud), à Lausanne, administratrice unique avec signature individuelle. Domicile: 15, rue de la Poterie, chez Firmin Pellat.

7 août 1963. Participations.

Finatell-Holding, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 juillet 1963. But: gestion, administration et contrôle de participations à toutes entreprises ou sociétés industrielles, commerciales, financières ou immobilières. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Arnold Schlaepfer, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue de la Confédération, chez Des Gouttes et Schlaepfer, avocats.

8 août 1963. Epicerie.

G. Lachenal, à Chêne-Bougeries, commerce d'épicerie, etc. (FOSC. du 1^{er} mars 1939, page 432). Le chef de la maison Georges-Jean Lachenal est maintenant domicilié à Thônex.

8 août 1963. Salon-lavoir libre service.

Georges Lachenal, à Thônex. Chef de la maison: Georges-Jean Lachenal, de Veyrier, à Thônex. Salon-lavoir à libre service à l'enseigne «Self Lavoir Mon Blanc». 2, chemin Tronchet.

8 août 1963. Biens immobiliers.

Aensta SA, à Chêne-Bougeries, achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). Ernest Kaspar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Nicolazzi, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

8 août 1963.

Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 1^{er} mars 1962, page 639), succursale de la «Société Générale d'Affichage», société anonyme, à Genève. But modifié: Exploitation de tous genres de publicité. La société pourra exploiter tous dispositifs sonores ou visuels servant à des fins publicitaires ou fonctionnelles, telles que musique d'ambiance, programmes radiophoniques ou télévisés, etc., pouvant être en relation avec la publicité. Les administrateurs Conrad-Edouard-Rodolphe Hentsch, nommé président; Eric Binz, nommé vice-président, et Charles Boveyron, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux. Brenno Galli, de Massagno (Tessin), à Lugano (Tessin), et Walter Corrodi, de Widenswil (Zurich), à Erlenbach (Zurich), nouveaux administrateurs, signent collectivement à deux.

8 août 1963. Opérations financières.

Trafix SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 18 avril 1963, page 1098). Domicile: 4, rue de la Rôtisserie, chez R.-C. Foëx.

8 août 1963. Assistance technique, etc.

Carlin and Adam Consulting Company, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 juillet 1963. But: assistance technique et commerciale à toutes sociétés et à toutes personnes établies à l'étranger; exercice de tous mandats de contrôle et acquisition de toutes participations dans des sociétés étrangères; acquisition et exploitation de tous brevets, inventions, secrets de fabrication et octroi de licences. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève sauf toutefois celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frank-Carl Lynch, des USA, à Paris, président; Claude Claudet, de Coinsins (Vaud), à Lancy, secrétaire, et Edouard Kössler, de Genève, à Céligny, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 19, rue de la Croix-d'Or, chez Omnifiduciaire S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198837. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1963, 18 Uhr.
Hall & Pickles, Limited, 64 Port Street, Manchester 1 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 104901. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1963 an.

Stahl und andere unverarbeitete und teilweise verarbeitete Metalle, aber nicht inbegriffen galvanisierte Stahlbleche und Schwarzbleche oder irgendwelche Waren ähnlicher Art. (Int. Kl. 6)

HYDRA

N° 198838. Date de dépôt: 7 mars 1963, 17 h.
Mavala S.A., rue Charles-Humbert 6, Genève.
Fabrication et commerce. — Transmission de la marque internationale N° 256806 de Anstalt-Dynos, Vaduz (Liechtenstein).

Produits cosmétiques. (Cl. int. 3)



chatton

N° 198839. Date de dépôt: 6 mai 1963, 9 h.
Georges Graemiger, chemin Nicolas Boguelet 25, Aïre (Genève).
Fabrication et commerce.

Appareils et instruments électroniques, scientifiques et industriels de mesure, de contrôle, de commande et de reproduction. (Cl. int. 9)

trace

Nr. 198840. Hinterlegungsdatum: 7. Mai 1963, 9 Uhr.
Unigroup s. à r. l., Sonnenweg 4, Bern. — Fabrikation und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)



Nr. 198841. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1963, 6 Uhr.
Intercosma AG, Segnesstrasse 9, Zürich 9/4B. — Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

joli fresh

Nr. 198842.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1963, 17 Uhr.
Progress Lederwaren- und Sportartikelfabrik AG, Ausstellungsstrasse 36, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Lederwaren, Taschen, Reiseartikel, Rucksäcke, Provianttaschen, Sporttaschen, Tennistaschen, Campingsäcke aller Art. (Int. Kl. 18, 28)



N° 198843.

Date de dépôt: 24 mai 1963, 19 h.
A. Bertelle, Mont Goulin 21, Prilly (Vaud). — Commerce.

Objets en métaux précieux. (Cl. int. 14)

A/B

Nr. 198844.

Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1963, 12 Uhr.
Frau Frieda Werner-Schmid, Benedikt Fontanaweg 10, Zürich 10/49.
Handel.

Zahnstocher. (Int. Kl. 21)



N° 198845.

Date de dépôt: 24 mai 1963, 14 h.
Sirat, chemin de Pierrefleur 1, Lausanne. — Fabrication et commerce.

Appareils d'éclairage, notamment d'éclairage de secours; chargeurs électroniques; appareils de signalisation et d'alarme optiques ou acoustiques. (Cl. int. 9, 11)



Nr. 198846.

Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1963, 12 Uhr.
Franz X. Uttenweiler, Militärstrasse 91, Zürich 4. — Handel.

Wärmespendende Bettunterlagen und Schutzbekleidungen. (Int. Kl. 24, 25)

SANITAS

Nr. 198847.

Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1963, 12 Uhr.
Geissmann-Papier AG, Villmergen (Post Dottikon, Aargau).
Fabrikation und Handel.

Kunststofffolien aller Art, kunststoffbeschichtete Papiere und aus diesen Materialien hergestellte Packungen und Gebrauchsgegenstände, Haushaltartikel, Industriebedarfsartikel, Beutel, Taschen, Bogen und Rollen bedruckt und unbedruckt. (Int. Kl. 16, 17, 21)

textylen

Nr. 198848. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1963, 18 Uhr.
Stoffel AG, Rosenbergstrasse 20/22, St. Gallen.
Fabrikation und Handel.

Textilien im Stück und verarbeitet. (Int. Kl. 24, 25)



Nr. 198849. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1963, 18 Uhr.
Evochemie, K. Katona, Habsburgstrasse 26, Zürich 10/37.
Fabrikation und Handel.

Autoscheiben-Pflegemittel. (Int. Kl. 3)



Nr. 198850. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1963, 5 Uhr.
WISU-Zeltbau, Willi Sutter, Wattstrasse 3, Zürich 11/50.
Fabrikation und Handel.

Ski-Jacken, Sport-Jacken, Sport-Mäntel. (Int. Kl. 25)



Nr. 198851. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1963, 5 Uhr.
WISU-Zeltbau, Willi Sutter, Wattstrasse 3, Zürich 11/50.
Fabrikation und Handel.

Zelte, Schlafsäcke, Bootsdecken, Matratzenhüllen. (Int. Kl. 20, 22, 24)



Nr. 198852. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1963, 5 Uhr.
WISU-Zeltbau, Willi Sutter, Wattstrasse 3, Zürich 11/50.
Fabrikation und Handel.

Ski-Jacken, Sport-Jacken, Sport-Mäntel. (Int. Kl. 25)



Nr. 198853. Hinterlegungsdatum: 26. Juni 1963, 5 Uhr.
WISU-Zeltbau, Willi Sutter, Wattstrasse 3, Zürich 11/50.
Fabrikation und Handel.

Ski-Jacken, Sport-Jacken, Sport-Mäntel. (Int. Kl. 25)



Nr. 198854. Date de dépôt: 10 juillet 1963, 17 h.
Société Anonyme de la Montre Royale, rue de Berne 9, Genève.
Fabrication et commerce.

Montres, parties de montres à l'exclusion des ressorts, pendalettes. (Cl. int. 14)



Nr. 198855. Date de dépôt: 11 juillet 1963, 17 h.
S.A. des Montres Jaquet-Girard, rue Hugli 3, Bienne.
Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties séparées. (Cl. int. 14)



Nr. 198856. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1963, 20 Uhr.
Max Lips, Drogerie Oberdorf, Steffisburg (Bern).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105253. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1963 an.

Mittel gegen Rheuma, Gicht, Ischias. (Int. Kl. 5)



Nr. 198857. Date de dépôt: 19 juillet 1963, 7 h.
Optima AG, vormals Albert Grossenbacher (Optima S.A., ci-devant Albert Grossenbacher) (Optima Ltd., formerly Albert Grossenbacher), Grenchen.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 105373. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 juillet 1963.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Nr. 198858. Date de dépôt: 19 juillet 1963, 7 h.
Optima AG, vormals Albert Grossenbacher (Optima S.A., ci-devant Albert Grossenbacher) (Optima Ltd., formerly Albert Grossenbacher), Grenchen.
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 105372. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mai 1963.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres. (Cl. int. 14)



Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 271686

Suivant notification du Bureau international pour la protection de la propriété industrielle à Genève, du 31 juillet 1963, la maison Thibaud Gibbs & Cie, à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 271686 (GIBBS, fig.), a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle à Berne, le 2 août 1963.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOEC, par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma H. Schneeberger, Mercerie- und Bonnetierwarengeschäft, Städtchen 159, in Aarburg (Aargau), Inhaber Herr Hans Schneeberger, wohnhaft in Aarburg, wurde ein Teilsverkauf für Damenkonfektion erteilt und für die Wiederaufnahme der aufgegebenen Warengattungen in das Geschäft eine Sperrfrist bis zum 30. September 1966 festgesetzt (AA. 218)

Aarau, den 15. August 1963.

Für die Polizeidirektion:
Kantonales Patentbüro.

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die Taxkarte Nr. 5757/121/63, gültig bis 25. März 1961, lautend auf die Firma Lussolin AG., in Frauenfeld, und den Reisenden Eloi Bonvin, geb. 6. August 1918, von Arbaz, wohnhaft in Sion (Wallis), wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 216)

Frauenfeld, 11. August 1963.

Kantonales Patentamt.

Cherema AG. in Liq.

Cherema S.A. en liq., Cherema Ltd. in Liq.
in Dietikon (Zürich)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Das Handelsgericht hat am 26. Juni 1963 die Auflösung der Cherema AG. aus wichtigen Gründen gemäss Art. 736, Ziff. 1, OR, beschlossen und die Schweizerische Treuhandgesellschaft in Zürich zur Liquidatorin ernannt. Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin anzumelden. (AA. 217)

Zürich, 15. August 1963.

Schweizerische Treuhandgesellschaft,
Talstrasse 80, Zürich 1.

Bank Frei, Treig & Co., Zürich

Aktiven

Semesterbilanz per 30. Juni 1963

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Posteheckguthaben	523 013	88	Bankenkreditoren auf Sicht	2 747 962	41
Bankendebitoren	1 775 316	14	Andere Bankenkreditoren	7 756 429	—
Wechsel	669 069	75	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	643 270	01
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung	4 608 887	04	Kreditoren auf Zeit	9 004 577	21
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung	4 181 205	88	Depositenhefte	1 727 731	46
Feste Vorschüsse und Darlehen	9 758 868	91	Sonstige Passiven	1 310 302	61
Warenkredite	4 675 069	38	Technische Reserven und Rückstellungen	2 118 602	20
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	1 155 501	95	Kapital	3 000 000	—
Sonstige Aktiven	1 265 610	83	Reserven	300 000	—
			Gewinn-Vortrag	3 668	86
	28 612 543	76		28 612 543	76

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

SCHWEIZERISCHE VERRECHNUNGSSTELLE — OFFICE SUISSE DE COMPENSATION

Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs im Juli 1963 ¹⁾ — Résultats du service réglementé des paiements en juillet 1963 ¹⁾

1. Zentralisierter Verkehr — 1. Truffe centralisé												
Vertragsstaaten Pays	Verfügbare Mittel Anfangs- bestand Disponi- bilités Etat Initial	Einzahlungen — Versements			Auszahlungen — Paiements			Sonstiger Verkehr ²⁾ Autre trafic ³⁾	Clearingstand Ende Juli 1963 Etat du clearing à fin juillet 1963			
		Waren Marchan- disés	Andere Ein- zahlungen Autres versements	Total	Waren Marchan- disés	Andere Aus- zahlungen Autres paiements	Total		Verfügbare Mittel Disponi- bilités	Pendende Anzahlungs- aufträge Ordres de paiement non exécutés	Clearing- saldo Solde de clearing	An- gewendete Forderungen Déclarations de créances non liquidées
		in 1000 Franken			Juli 1963 — Juillet 1963				en 1000 francs			
Bulgarien - Bulgarie	1 590	425	83	508	1 062	210	1 302	— 31	762	42	720	250
Jugoslawien - Yougoslavie	4 870	3 916	1 168	5 084	4 531	911	5 442	—	4 512	3 098	1 414	16 466
Polen - Pologne	5 010	4 061	298	4 359	1 813	903	2 716	— 70	6 583	1 404	5 179	8 102
Rumänien - Roumanie	1 667	4 030	141	4 171	2 676	376	3 052	—	2 786	1 333	1 453	31 913
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	3 544	4 511	588	5 099	7 030	1 064	8 094	—	549	889	— 310	16 343
Türkei - Turquie ⁴⁾	1 184	—	—	—	310	—	310	—	874	—	874	11 458
Ungarn - Hongrie	1 515	5 152	235	5 387	3 015	1 603	4 618	— 1 368	916	862	51	26 864
Zentralisierter Verkehr Truffe centralisé	19 380	22 095	2 513	24 608	20 437	5 097	25 534	— 1 472	16 982	7 628	9 354	141 396
Januar bis Juli 1963 — Janvier à juillet 1963												
Bulgarien - Bulgarie	2 563	3 872	306	4 178	4 572	1 121	5 693	— 286	762	42	720	250
Jugoslawien - Yougoslavie	4 899	19 526	5 885	25 411	36 923	10 375	47 298	21 500	4 512	3 098	1 414	16 466
Polen - Pologne	1 907	30 885	3 032	33 917	22 583	5 812	28 425	— 816	6 583	1 404	5 179	8 102
Rumänien - Roumanie	7 271	17 437	1 331	18 768	19 832	3 971	23 803	550	2 786	1 333	1 453	31 913
Tschechoslowakei - Tchécoslov.	2 165	40 216	3 283	43 499	34 875	7 210	42 115	— 3 000	549	889	— 310	16 343
Türkei - Turquie ⁴⁾	1 125	—	—	—	1 417	—	1 417	— 1 166	874	—	874	11 458
Ungarn - Hongrie	618	31 219	1 941	33 160	18 751	8 759	27 510	— 5 352	916	862	51	26 864
Zentralisierter Verkehr Truffe centralisé	20 548	143 155	15 778	158 933	138 953	37 308	176 261	13 762	16 982	7 628	9 354	141 396
2. Dezentralisierter Verkehr — 2. Truffe décentralisé									Verfügbare Mittel Ende Juli 1963 Disponibilités a la fin juillet 1963		Pays	
Juli 1963 — Juillet 1963												
Deutsche Demokr. Republik	841	1 625	314	1 939	1 451	323	1 774	— 25	981	Rép. dém. allemande		
Iran	— 2 259	1 881	198	2 079	3 539	352	3 891	904	— 3 167	Iran		
Vereinigte Arabische Republik	565	1	2	3	—	—	—	—	568	République Arabe Unie		
Dezentralisierter Verkehr	— 853	3 507	514	4 621	4 990	675	5 665	879	— 1 618	Truffe décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	18 527	25 602	3 027	28 629	25 427	5 772	31 199	— 593	15 364	Truffe global		
Januar bis Juli 1963 — Janvier à juillet 1963												
Deutsche Demokr. Republik	2 874	11 393	1 657	13 050	12 824	2 094	14 918	— 25	981	Rép. dém. allemande		
Iran	— 986	17 370	1 718	19 088	27 241	1 730	28 971	7 702	— 3 167	Iran		
Vereinigte Arabische Republik	551	8	26	31	—	12	12	— 8	568	République Arabe Unie		
Dezentralisierter Verkehr	2 442	28 771	3 401	32 172	40 065	3 836	43 901	7 669	— 1 618	Truffe décentralisé		
Zentralisierter u. dezentral. Verkehr	22 990	171 926	19 179	191 105	179 018	41 144	220 162	21 431	15 364	Truffe global		

¹⁾ Auszug aus dem Monats-Bulletin «Ergebnisse des gebundenen Zahlungsverkehrs», herausgegeben von der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich.

²⁾ Eingang oder Ausgang (—) von Mitteln aus Gold- und Devisenzahlungen, aus der Beanspruchung und Rückzahlung von in Zahlungsabkommen vorgesehenen Krediten usw.

³⁾ Abkommen von Paris vom 11. Mai 1959 (Konsolidierung).

¹⁾ Extrait du bulletin mensuel «Résultats du service réglementé des paiements», publié par l'Office suisse de compensation, à Zurich.

²⁾ Entrée ou sortie (—) de moyens provenant de paiements en or ou en devises, de l'utilisation et du remboursement de crédits prévus dans les accords de paiements, etc.

³⁾ Accord de Paris du 11 mai 1959 (Consolidation).

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3 3/4 % - Kassa - Obligationen

Laufzeit 4-6 Jahre



Filialen: Richterswil und Stäfa
Depositenkassen in Zürich: Heim-
platz, Limmatplatz, Schwamendingen



Bank Leu & Co AG, Zürich
Bahnhofstrasse 32, Tel. 051/23 16 60

Prêts

- Pas de caution
- Formalités simplifiées
- Discretion absolue

Nous accordons des prêts de
Fr. 500.- à Fr. 10 000.-.

Ancien établissement fondé en
1912.

- Banque Procrédit, Fribourg
Téléphone (037) 2 64 31

Verlangen Sie vom SHAB. unentgelt-
liche Zusendung von Probenummern der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

1 Supermetal- Fakturiermaschine

Mod. FM-II, Occasion, Nr. 2628

- 1 Rechenwerke: 1 Multiplikationswerk
3 Vertikalzählwerke

- 32 cm breiter Normalwagen
1 transportabler Gleichrichter
2 Seitentische

Kleinert & Cie AG., Biel

Telephon (032) 2 44 13

Treuhandbüro

G	estionen
I	nnetriebli. Abrechnungen
R	evisionen · Steuern
O	rganisationen
U	nternehmensbewertungen
D	omizilgesellschaften
A	nlagenverwaltung
G	utachten · Expertisen

Zürich 2

Beethovenstrasse 24
Tel. 051/27 27 12 und 27 27 13
Schwestergesellschaften in
Fribourg, Lausanne, Genf, Paris

Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multior	Fr. 90.-
Edison, portable	Fr. 60.-
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.-

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.-
Geba, Modell 73	Fr. 100.-
Geba, Modell 74	Fr. 50.-
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.-
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.-
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.-
Ellams, elektrisch	Fr. 350.-
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.-
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.-
Roto 15, elektrisch	Fr. 200.-
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.-
Edison, Dick 90	Fr. 180.-
Edison, Dick 91	Fr. 300.-
Ronco 210, neuwertig	Fr. 150.-
Ronco 500, elektrisch	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.-
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R.	Fr. 200.-
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.-
Gestetner, Modell 65 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.-
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.-
Rex D a	Fr. 100.-
Rex 250	Fr. 850.-
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.-
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.-

Umdrucker:

Ormlig	Fr. 200.-
Fordigraf	Fr. 200.-
Duplico	Fr. 250.-

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.

Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.

Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Insérer dans la
FOSC. c'est s'as-
surer le succès

INKASSO
in der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

Berner Oberland-Bahnen. Interlaken**Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 27. August 1963, 15 Uhr, Hotel Bristol (Saal 1. Stock), Interlaken.

Abgabe der Stimmkarten ab 14.30 Uhr. Nach 15 Uhr werden keine Ansätze mehr ausgegeben.

Traktanden:

- Beschlussfassung über
 - die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 3 843 000.— auf Fr. 12 311 000.—, durch Ausgabe von 84 980 neuen Prioritätsaktien von nom. Fr. 100.—, auf den Inhaber laufend, wovon
 - 16 980 Prioritätsaktien mit Gläubigerforderungen verrechnet und
 - 68 000 Prioritätsaktien in bar libertiert werden.
 Die neu auszugebenden Prioritätsaktien werden den bisherigen Prioritätsaktien in allen Rechten und Pflichten gleichgestellt;
 - den Verzicht der bisherigen Aktionäre auf das ihnen gemäss Art. 652 OR zustehende Bezugsrecht an den neuen Prioritätsaktien.
- Feststellung der Zeichnung und Liberierung der Kapitalerhöhung von Fr. 8 498 000.—, d.h.
 - a) Zeichnung der Kapitalerhöhung von Fr. 8 000 000.— durch die Schweizerische Eidgenossenschaft und den Staat Bern;
 - b) Liberierung der entsprechenden 80 000 Prioritätsaktien von nom. Fr. 100.— durch Barzahlungen von Fr. 6 800 000.— und durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft in der Höhe von Fr. 1 200 000.—;
 - c) Liberierung von 4980 neuen Prioritätsaktien von nom. Fr. 100.— durch Verrechnung mit Teilforderungen der Obligationäre der Gesellschaft, gemäss Beschluss der Obligationärerversammlung vom 27. August 1963.
- Revision von Art. 6 der Geschäftsstatuten gemäss nachfolgendem Textvorschlag:

Alte Fassung:

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt bestehend aus	Fr. 3 843 000.—
15 430 Stammaktien zu nom. Fr. 100.—	Fr. 1 543 000.—
3 000 Prioritätsaktien zu nom. Fr. 500.—	Fr. 1 500 000.—
8 000 Prioritätsaktien zu nom. Fr. 100.—	Fr. 800 000.—
Zusammen	Fr. 3 843 000.—

Sämtliche Aktien lauten auf den Inhaber.

Neue Fassung:

Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt und ist eingeteilt in	Fr. 12 311 000.—
15 430 Stammaktien von nom. Fr. 100.—	Fr. 1 543 000.—
3 000 Prioritätsaktien von nom. Fr. 500.—	Fr. 1 500 000.—
92 980 Prioritätsaktien von nom. Fr. 100.—	Fr. 9 298 000.—

Sämtliche Aktien sind voll einbezahlt und lauten auf den Inhaber. Die Gesellschaft anerkennt für jede Aktie nur einen Vertreter.

Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen bis spätestens Donnerstag, den 22. August 1963, abends, bei den nachgenannten Stellen, woselbst die Traktandenliste mit den Anträgen des Verwaltungsrates erhoben werden kann: Kantonalbank von Bern in Bern; Spar- & Leihkasse in Bern; Schweizerische Kreditanstalt in Bern; Schweizerischer Bankverein in Basel und Zürich; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 12. August 1963.

Der Verwaltungsrat.

S.A. électrique et immobilière de Sonceboz

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 30 août 1963, à 17 heures 30, au siège de la société, à Sonceboz.

Ordre du jour:

- 1^{re} Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
 - 2^e Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962/63, arrêté au 30 avril 1963.
 - 3^e Rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs.
 - 4^e Vote sur les conclusions de ces rapports.
 - 5^e Nominations statutaires.
 - 6^e Divers.
- Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 29 août 1963 au bureau de la société, à Sonceboz. Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire est tenu de présenter soit ses actions, soit un récépissé d'un établissement public de crédit.
- Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs, sera à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée, au siège à Sonceboz.
- Sonceboz, le 13 août 1963. Le conseil d'administration.



Multipli falzt Briefe
Prospekte und
schneller und
Verlangen Sie
Prospekt bei
Zürich-Küsnacht

Rechnungen
Zirkulare
viel billiger.
Multipli
051-90 53 60

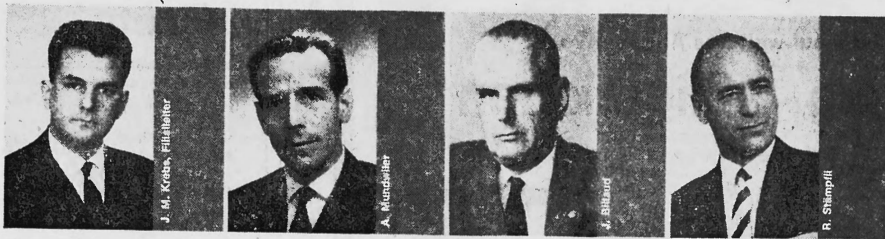
CURATOR AG.

Revisions- und Treuhandgesellschaft

ZÜRICH und ZUG

Mitglied von Intercura-Groupement International Fidu-
ciaire, vertreten in den meisten Ländern Europas, in
den USA, Kanada und Südamerika, empfiehlt sich für:

Übernahme
von Treuhandschaften und Sekretariaten



Diese Leute wissen,
wie man die Probleme
Ihrer Büroeinrichtungen löst

Strafor

Es sind keine Verkaufskünstler, sondern vernünftige Leute, die die Rationalisierung von Büroeinrichtungen durch und durch kennen und in der Lage sind, Ihnen ein unvergleichliches Fabrikat anzubieten: STRAFOR-Möbelen aus Stahl. Handle es sich um Schreibtische, Stühle, Schränke, Gestelle für Lager, Archiv oder Bibliotheken, immer finden Sie bei STRAFOR die rationellste und beste Lösung.

STRAFOR-Einrichtungen sind formschön und dauerhaft, sofort lieferbar und können, da alle Teile auswechselbar, veränderten Ansprüchen jederzeit angepasst werden.

Was die Preise betrifft, bitte vergleichen und urteilen Sie selber! Auch Sie werden feststellen, dass nur eine der leistungsfähigsten Fabriken Europas in der Lage ist, soviel Vorzüge zu bieten.

Verlangen Sie den für Sie unverbindlichen Besuch unseres Beraters, es lohnt sich.

Unser Verkaufsprogramm umfasst Schreib- und Schreibmaschinen-Tische, Akten-, Klapp- und Verstellbänke, Regale für Archiv, Lager, Registratur und Bibliotheken, mobile Trennwände, Kartell-Anlagen, Garderobensysteme aus Stahl.

STRAFOR AG., BERN, Beaulussstrasse 38

Weitere Filialen:

Zürich 51, Dübendorfstrasse 145, Tel. (051) 41 12 14

Basel, Birsigsstrasse 77, Tel. (061) 24 81 61

Genève, 94, rue des Eaux-Vives, tél. (022) 35 79 00

Reichhold Chemie AG., Hausen bei Brugg

Einladung an die Aktionäre

zur 25. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 27. August 1963, um 10.15 Uhr, im Restaurant «Edoardo», im 1. Stock, Hühnerhofplatz 14, Zürich.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1962 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
 - a) Wahl des Verwaltungsrates;
 - b) Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen zur Einsicht der Herren Aktionäre ab heute bis 26. August 1963 am Sitz der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen bei Brugg, den 15. August 1963. Der Verwaltungsrat der Reichhold Chemie AG.

Hôtel Central et Bellevue S.A., Lausanne

L'assemblée générale annuelle des actionnaires

est convoquée pour le Jeudi 29 août 1963, à 18 heures, à l'Hôtel Central et Bellevue (1^{er} étage).

Ordre du jour:

- 1^{re} Opérations statutaires.
- 2^e Propositions individuelles.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se procurer une carte d'admission, laquelle sera délivrée jusqu'au 26 août 1963 au plus tard, au siège de la société, sur présentation des actions ou récépissés de dépôt.

Feuille de présence ouverte dès 17 heures 45.

Le rapport de gestion, le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de contrôle peuvent être lus par Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 19 août 1963.

Le conseil d'administration.

KARDEX

Verschiedene Kästen günstig abzugeben. Hans Fehr, Kränbau, Dietikon (ZH)
(051) 93 19 31

Le livret de dépôt

N° B 30 054

émis par le Crédit Suisse, à Lausanne, présentant un avoir de Fr. 51 408.50, a été égaré.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis au Crédit Suisse, succursale de Lausanne.

A défaut de présentation dans un délai de 6 mois à dater de la présente publication, le dit livret sera annulé.

Zürich, le 12 août 1963.

Crédit Suisse.

Das von der Schweiz. Kreditanstalt, Kreuzlingen auf den Namen von Herrn Roman Weibel, Dieracherstrasse 4, St. Gallen, ausgestellte

Depositenheft Nr. 32 333

wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Kreuzlingen, 12. August 1963.

Schweizerische Kreditanstalt.

Das Depositenheft

N° B 98 435

mit einem Guthaben von Fr. 566.95, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Paradeplatz, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle neu ausgestellt würde.

Zürich, den 13. August 1963.

Schweizerische Kreditanstalt.

Das

Depositenheft Nr. DZ 5269

ausgestellt von der MIGROS BANK Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 4115.10, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der MIGROS BANK vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 6. August 1963.

MIGROS BANK.